

Distr.
GENERAL

CEDAW/SP/1998/3/Add.1
27 January 1998
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH/SPANISH

اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة



اجتماع الدول الأطراف في اتفاقية القضاء

على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

الاجتماع العاشر

نيويورك، ١٧ شباط/فبراير ١٩٩٨

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت*

انتخاب اثني عشر عضوا في اللجنة وفقا للفقرتين
٤ و ٥ من المادة ١٧ من الاتفاقية، ليحلوا محل من تنتهي
مدة عضويتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨

مذكرة من الأمين العام

إضافة

١ - عملا بالفقرة ٣ من المادة ١٧ من اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، دعا الأمين العام الدول الأطراف إلى أن تقدم ترشيحاتها بحلول ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ لانتخاب ١٢ عضوا في اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة. وقد نشرت في الوثيقة CEDAW/SP/1998/3 الترشيحات التي وردت حتى ذلك التاريخ وعددها ٢٢ ترشيحا. وقد تسلم الأمين العام الآن الترشيح الإضافي التالي:

روزا ريتا الفارس - الجمهورية الدومينيكية.

٢ - وترفق طي هذا السيرة الذاتية للمرشحة السالفة الذكر، بصيغتها المقدمة من حكومتها.

المرفق

[الأصل: بالأسبانية]

سيرة ذاتية

روزا ريتا الفارس خوري

تاريخ الميلاد: ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٥٣

محل الميلاد: سنتياغو، الجمهورية الدومينيكية

الحالة الاجتماعية: متزوجة

الوثيقة: رقم ٣ - ٠٠٦٢٤٢٥ - ٠٠١

العنوان: C/ Hermanos Deligne No. 56, apto. 4, 2da. Planta Gazcue, Ciudad.

رقم الهاتف: ٦٨٧ - ٦٣١٢

المؤهلات التي حصلت عليها

أخصائية في علاج المشاكل الزوجية والجنسية، معهد رابطة التعليم والثقافة للتربية الجنسية

بكالوريوس في علم النفس الأكلينيكي (بامتياز)، جامعة بدرو إنريكز يورينيا الوطنية

خبيرة فنية في القياس النفسي، جامعة بدرو إنريكز يورينيا الوطنية

شهادة إتمام الدراسة الثانوية في العلوم والآداب، مدرسة قلب يسوع المقدس، سنتياغو، الجمهورية الدومينيكية

دراسات في اللغات

حلقة عمل لمعلمي اللغة الإنكليزية، المعهد الثقافي الدومينيكي - الأمريكي

دورات متقدمة في اللغة الإنكليزية، المعهد الثقافي الدومينيكي - الأمريكي

دورات أساسية في اللغة الإنكليزية (بمرتبة الشرف)، المعهد الثقافي الدومينيكي - الأمريكي

الخبرات المهنية

مديرة تنفيذية، منظمة النساء العاملات في مجال التنمية الدومينيكية، ١٩٩١ - حتى الآن

مديرة إدارة الاتصال والتثقيف، منظمة مناصرة الأسرة، ١٩٨٧ - ١٩٩١

مشرفة على التثقيف والتدريب، منظمة مناصرة الأسرة، ١٩٨٦ - ١٩٨٧

مسؤولة عن برامج التربية الجنسية، منظمة مناصرة الأسرة، ١٩٨٣ - ١٩٨٦

أخصائية في علم النفس الأكلينيكي، إدارة العلاج النفسي وعلم النفس، منظمة السيدة العذراء المليئة
بالنعم للأمومة، ١٩٨٠ - ١٩٨٦

مديرة مركز المراهقين، منظمة مناصرة الأسرة، ١٩٨٠ - ١٩٨٣

خبيرة فنية بإدارة علم النفس، وزارة التربية والتعليم، ١٩٧٩ - ١٩٨٠

منسقة بإدارة علم النفس، وزارة التربية والتعليم، عام ١٩٨٠

خبيرة فنية بإدارة التوجيه التعليمي والمهني، وزارة التربية والتعليم، ١٩٧٥ - ١٩٧٩

عالمة نفس استشارية لتتبع حالات الأطفال المولودين بعد حالات حمل معرضة لأخطار شديدة،
منظمة السيدة العذراء المليئة بالنعم للأمومة، سانتو دومينغو، ١٩٧٨ - ١٩٨٠

عالمة نفس بالفريق المتعدد الاختصاصات المعني بدعم الرياضيين، أمانة الألعاب الرياضية، عام
١٩٧٨

البرامج التليفزيونية والإذاعية

(أ) برامج مختلفة للتعريف بحالة المرأة الرياضية والإجراءات التي اتخذتها منظمة النساء العاملات في مجال التنمية الدومينيكية، ١٩٨٠ - ١٩٩٧

(ب) برامج تتصل بالشؤون الجنسية والإنجاب، ١٩٨٠ - ١٩٩٧

المشاركة في مجال الصحافة

مقالات وتحقيقات عن مواضيع الشؤون الجنسية والأسرة والمرأة وعلم النفس والمراهقة، الصحافة الوطنية والدولية، ١٩٩٠ - ١٩٩٧

الأبحاث

"دراسية وصفية للجنسية المثلية في سانتو دومينغو"، ١٩٨٤.

"المعارف والمواقف المتعلقة بالعدوية والعلاقات الجنسية ومنع الحمل والإجهاض لدى طلاب المدارس بلوس ميناس"، عام ١٩٨٤.

"أساليب حياة المصابين بالاضطراب العقلي، دراسة مقارنة بالاشتراك مع T.H.P.M.". وجود مخاطر الاضطراب العقلي وغيرها من ضروب الاختلال أو المرض العقلي لدى المجرمين واللصوص والمؤمنين والمتدينين والرياضيين. بحث أعد للحصول على درجة البكالوريوس في علم النفس. بتقدير "جيد جدا"، عام ١٩٧٧.

"علماء النفس القاسية قلوبهم" دراسات عن الاضطراب العقلي بين مجموعة منهم بصفة خاصة. بحث أعد للحصول على لقب خبيرة فنية في مجال القياس النفسي عام ١٩٧٦.

المنشورات

"دليل تعليمي بشأن متلازمة نقص المناعة المكتسب في أمريكا اللاتينية" وثيقة لمكتب الصحة للبلدان الأمريكية، عام ١٩٩٠.

"تحليل البرنامج الوطني للتربية الجنسية في الجمهورية الدومينيكية. ١٩٨٥ - ١٩٨٩" وثيقة أساسية للجمهورية الدومينيكية من أجل إعداد نتائج المشاريع التي يمولها صندوق الرواد في أمريكا اللاتينية.

"تصميم وإعداد وتحرير: دليل التربية الجنسية". نص يستخدم في المدارس الحكومية بالبلد منذ إعداده في وحدة التربية الجنسية بالاتفاق بين وزارة الصحة ومنظمة مناصرة الأسرة.

التكريم والتقدير

"الطوق الفضي" ممنوحة من الرابطة الدولية للغرف التجارية الصغيرة، عام ١٩٩٦.

"شهادة تقدير" ممنوحة من الإدارة العامة للنهوض بالمرأة تقديرا للدعم المقدم من المرشحة إلى تلك الإدارة، عام ١٩٩٢.

"شهادة تقدير" تقديرا لعملها من أجل مناصرة تعليم الشباب الدومينيكي، عام ١٩٩١.

الجائزة "الفضية الكبرى" الشابة المثالية لعام ١٩٨٥. تقديرا من الرابطة الدولية للغرف التجارية الصغيرة عام ١٩٧٢.

تقدير للعمل المضطلع به لصالح طلاب مدارس البلد من إدارة التوجيه وعلم النفس بوزارة التربية والتعليم.

مواطنة فخرية بمدينة سانتا كروز. تقدير ممنوح من رئيس بلدية مدينة سانتا كروز.

المشاركة كعضوة في المؤسسات واللجان والوفود

عضو لجنة المستشارات بمجلس النواب. في الوقت الحالي.

مستشارة لمصرف التنمية للبلدان الأمريكية فيما يتعلق بدور المرأة في برنامج العمل الذي ينفذه الرئيس باتريشيو ايلوين في البلد، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧.

عضو المجلس المشترك بين الوكالات للصحة الجنسية والإنجابية، سانتو دومينغو ١٩٩٧ - حتى الآن.

عضو تحالف اتحادات المنظمات غير الحكومية (ناطقة الرئيس). ١٩٩٧ - حتى الآن.

عضو مجلس إدارة الخطة الوطنية لجزيرة كيزكايا الخضراء، هيئة مشتركة بين الحكومة والشركات الخاصة والمنظمات غير الحكومية، ١٩٩٧ - حتى الآن.

عضو لجنة نقل أوجه التقدم التكنولوجي في مجال الزراعة والرعي التابعة لوزارة الزراعة، ١٩٩٧ حتى الآن.

مندوبة رسمية في اللجنة التابعة لمؤتمر القمة العالمي للأغذية، روما - إيطاليا، عام ١٩٩٦.

عضو مجلس إدارة برنامج المبادرات الديمقراطية، ١٩٩٦ - حتى الآن.

عضو المجلس الاستشاري لمصرف التنمية للبلدان الأمريكية، ١٩٩٦ - حتى الآن.

عضو لجنة الشرف لمستشارات مجلس الشيوخ، ١٩٩٤ - حتى الآن.

شاركت في الوفد الذي ساهم في الأسبوع الدومينيكي الذي احتفل به في الولايات المتحدة، الأعوام ١٩٩٥ و ١٩٩٦ و ١٩٩٧.

مستشارة الوفد الرسمي المشارك في مؤتمر القمة المعني بالمرأة، عام ١٩٩٥

عضو مجلس إدارة (نائبة الرئيس وأمينة الصندوق) لصندوق العمل من أجل الطبيعة، ١٩٩٢ - حتى الآن.

عضو المجلس التقني لإدارة ومساهمي شركة تمبو المغفلة للناشرين، ١٩٩٠-١٩٩٣.

عضو المجلس التقني لمركز توجيه المراهقين (كورا) المكسيك، ١٩٨٩-١٩٩٠.

عضو مجلس إدارة معهد الشؤون الجنسية البشرية الملحق بجامعة سانتو دومينغو المستقلة، عام ١٩٨٦.

عضو المعهد الوطني للتربية الجنسية، الذي ترعاه رابطة التعليم والثقافة للتربية الجنسية.

الحلقات الدراسية والمؤتمرات

(أ) مقررة:

"المرأة الريفية في الجمهورية الدومينيكية". ورقة عرض قدمت أمام موظفي الوكالات الدولية، مصرف التنمية للبلدان الأمريكية، واشنطن العاصمة، عام ١٩٩٦.

"المرأة الريفية والتمويل". حلقة دراسية سابقة للجمعية العامة لمحافظي مصرف التنمية للبلدان الأمريكية سانتو دومينغو، عام ١٩٩٢.

"حلقة دراسية بشأن الإدارة التنفيذية"، في سانتو دومينغو، نظمها معهد التدريب التقني.

"الأنشطة المدرسية الرامية إلى الوقاية من متلازمة نقص المناعة المكتسب/الايذز والأمراض المنقولة بالاتصال الجنسي في الجمهورية الدومينيكية" في الاجتماع المعني بعمليات التدخل في السلوك في المحيط المدرسي للوقاية من فيروس نقص المناعة البشرية/الايذز والأمراض الأخرى المنقولة بالاتصال الجنسي، الذي نظمته منظمة الصحة للبلدان الأمريكية، واشنطن العاصمة، عام ١٩٩٠.

"أهمية الخدمات الاستشارية في برامج تنظيم الأسرة في غضون دورة الدراسات العليا السابقة للمؤتمر المعني بفترة ما حول الولادة بشأن تحديث تنظيم الأسرة، سانتو دومينغو، عام ١٩٨٩.

"علم النفس في الجمهورية الدومينيكية" في اليوم الدولي للمرأة، الذي نظمته وزارة التربية والتعليم، سانتو دومينغو، عام ١٩٨٩.

"حالة المرأة في البلد" في اليوم الدولي للمرأة، الذي نظمته وزارة التربية والتعليم، سانتو دومينغو، عام ١٩٨٩.

"الأسرة في مواجهة الأزمة الراهنة" في فريق المناقشة الذي نظمته الرابطة الدولية للغرف التجارية الصغيرة، سانتو دومينغو، عام ١٩٨٨.

"التربية الجنسية للمراهقين في الجمهورية الدومينيكية" في اجتماع المائدة المستديرة المعني بالشؤون الجنسية والتعليم، اللقاء الوطني الرابع بشأن علم الجنس، كوريتيبا، بارانا، البرازيل، عام ١٩٨٦.

"الحرية الجنسية وحدودها" في اللقاء الوطني الرابع بشأن علم الجنس، كوريتيبا، بارانا، البرازيل، عام ١٩٨٦.

"خصائص الجنسين الممثلين وعواطفهم ومعيشتهم في سانتو دومينغو" في الحلقة الدراسية بشأن السلوك الجنسي للدومينيكيين، سانتو دومينغو، عام ١٩٩٦.

"التربية الجنسية للمراهقين. خبرة جديدة في أمريكا اللاتينية". في الاجتماع الدولي الأول المعني بالصحة الجنسية الإيجابية للمراهقين والشباب، المكسيك، عام ١٩٨٥.

"هل المراهق مستعد للإنجاب؟" في الاجتماع العام - الندوة المعنية بالمراهقين من وجهة نظر أطباء النساء والولادة، في المؤتمر الدومينيكي الرابع لأطباء النساء والولادة، سانتو دومينغو، عام ١٩٨٥.

"علم النفس الرياضي وأهميته"، الدورة الدراسية الأولى على الصعيد الوطني لمدرربي كرة القدم، سانتو دومينغو، عام ١٩٧٦.

"علم النفس الرياضي وأهميته" في دورة تدريب الرياضيين من رافعي الأثقال، سانتو دومينغو، عام ١٩٧٦.

(ب) المشاركة

المؤتمر المعني بنوع الجنس والأمراض المنقولة بالاتصال الجنسي، وفيروس نقص المناعة البشرية، الإيدز، الذي نظمه الاتحاد الدولي لصحة الأسرة/ مشروع مكافحة الإيدز والوقاية منه، آرلنغتون، فرجينيا، عام ١٩٩٧.

دورة دراسية في التخطيط الاستراتيجي، نظمها شركاء التنمية، سانتو دومينغو العاصمة، عام ١٩٩٥.

دورة دراسية في Wordperfect، نظمها منظمة العاملات في مجال التنمية الدومينيكية، سانتو دومينغو العاصمة، عام ١٩٩٣.

دورة دراسية عن النوعية الشاملة، نظمها معهد تكنولوجيا المعلومات سانتو دومينغو العاصمة، عام ١٩٩٣.

حلقة دراسية بشأن المرأة الريفية والتنمية، نظمها منظمة التضامن غير الحكومية، سانتو دومينغو العاصمة، عام ١٩٩٣.

حلقة دراسية بشأن الإدارة التنفيذية، نظمها معهد تكنولوجيا المعلومات، سانتو دومينغو العاصمة، عام ١٩٩٢.

دورة دراسية كمدخل لدراسة الحاسوب، نظمها سيتي بنك، شركة وطنية، سانتو دومينغو العاصمة، عام ١٩٨٨.

حلقة عمل معنية بالإعلام والتعليم والاتصال، نظمها برنامج الصحة الدولية، جامعة كاليفورنيا بسان فرانسيسكو، في سانتو دومينغو العاصمة، عام ١٩٧٨.

دورة دراسية - حلقة عمل بشأن التنمية الإدارية، نظمتها منظمة CEDOIS غير الحكومية، سانتو دومينغو العاصمة، عام ١٩٨٧.

أسلوب التقييم النوعي لبرامج تنظيم الأسرة، اشترك في تنظيمها منظمة مناصرة الأسرة وصندوق الرواد، سانتو دومينغو العاصمة، عام ١٩٨٦.

العملية الإدارية من أجل اتخاذ منظمة مناصرة الأسرة تدابير قيادية. اضطلع بها معهد تكنولوجيا المعلومات، سانتو دومينغو العاصمة، عام ١٩٨٥.

حلقة عمل بشأن استرداد التكاليف، نظمتها منظمة مناصرة الأسرة، سانتو دومينغو العاصمة، عام ١٩٨٥.

الديموغرافيا واستعمالاتها المتعددة، بحث ألقى على الفنيين بمعهد الدراسات السكانية، سانتو دومينغو العاصمة، عام ١٩٨٥.

حلقة عمل بشأن الطريقة الملائمة في مجال التربية الجنسية للصغار، اضطلع بها معهد رابطة التعليم والثقافة للتربية الجنسية، سانتو دومينغو العاصمة، عام ١٩٨٤.

حلقة عمل بشأن عرض المشاريع الاجتماعية، نظمها العاملون في مجال علم النفس الصناعي بالجمهورية الدومينيكية، سانتو دومينغو العاصمة، عام ١٩٨١.

حلقة دراسية بشأن إدارة خصوبة المراهقات، اضطلع بها المركز الدولي للتدريب في مجالي السكان وصحة الأسرة، شيكاغو، إلينوي، عام ١٩٨١.

دورة دراسية بشأن برنامج الحفز المبكر "Portage"، مركز تأهيل المرضى، سانتو دومينغو العاصمة، ١٩٧٨.

دورة دراسية بشأن الاختبار "Pata Negra"، نظمتها دائرة الاستشارات والبحوث في مجالي علم النفس والتوجيه، سانتو دومينغو العاصمة، عام ١٩٧٨.

الندوة الدومينيكية الأولى في مجال علم النفس التعليمي. نظمتها الرابطة الدومينيكية لعلم النفس، سانتو دومينغو العاصمة، عام ١٩٧٧.

دورة دراسية بشأن المسرحيات النفسية، نظمها البيت المفتوح، سانتو دومينغو العاصمة،
عام ١٩٧٥.

الندوة الدومينيكية الأولى في مجال الطب النفساني، نظمتها الجمعية الدومينيكية للطب النفس
والعصبي المحدودة، سانتو دومينغو العاصمة، عام ١٩٧٥.

أشخاص يُرجع إليهم

Sra. Gilka de Chez
Oficial de Programacion del Fondo de Poblacion
de las Naciones Unidas
Ave. Anacaona #9,
Telef.: 533-6111

Sr. Adan Mendez
Asistente de Programacion
Organizaciones de las Naciones Unidas
para la Agricultura y la Alimentacion (FAO)
Telef.: 531-3680/3609

Sr. Frank Radriquez
Secretario de Estado
Secretaria de Estado de Agrioultura (CEA)
Telef.: 547-3888

Sra. Gladys Gutierrez
Secretaria de Estado
Direccion General de promocion de la Mujer
Telef.: 685-3755

موجز

تولت الأستاذة الفارس لمدة سبع سنوات إدارة إحدى المنظمات غير الحكومية القليلة في البلد
والتي تقوم فلسفتها على المساهمة الكاملة للمرأة الريفية في عملية التنمية.

وخلال تلك الفترة، ساهمت في رفع مستوى معيشة المرأة ومشاركتها على قدم المساواة في المجتمع؛ ووفرت لها الوصول إلى خدمات الائتمان والرعاية الصحية الأولية والتدريب وغيرها من الخدمات الاجتماعية من أجل دعمها على الصعيدين الفردي وصعيد المجموعات.

وقد حفزت على دعم عدد كبير من المنظمات الرياضية، في واقع الأمر ٢٨٤ رابطة نسائية و ١٩ بلدية في البلد وأكثر من ٧ ٠٠٠ امرأة جرى تقديم الدعم لهن من أجل تنميتهن الذاتية.

وقامت السيدة الفارس أيضا بتشجيع مساهمة المؤسسة التي تتولى إدارة المشاريع الإنتاجية في مجال الزراعة والرعي فضلا عن المؤسسات الرياضية الصغيرة عن طريق تقديم الائتمان، الذي وصل إلى مبلغ ٨٩٥ ٨٨٤ ٤ دولارا من دولارات الجمهورية الدومينيكية عاد بفائدة مباشرة على ٢ ٢٠٠ امرأة؛ فضلا عن تقديم المساعدة التقنية إلى أكثر من ٣ ٠٠٠ امرأة مما سمح لهن بالحصول على إيرادات حسنت حالتهم الشخصية والأسرية وأوجدت حوالي ٥ ٠٠٠ فرصة عمل عادت بالفائدة على مجتمعاتهن المحلية.

واتخذت أيضا مبادرات تتعلق ببرامج التثقيف بشأن الايكولوجيا والبيئة في إطار معايير الاستدامة وحبذت إنشاء جماعات للمرأة معنية بالايكولوجيا اضطلعت بأعمال توعية ورقابة في المناطق التي يسكن فيها.

وأدخلت أيضا في المؤسسة نهج إنشاء أنابيب المياه والمراحيض (حتى الآن أربعة أنابيب مياه و ٧٥٠ مرحاضا) بالمشاركة النشطة من أفراد المجتمع المحلي، مما عاد بالفائدة على المناطق الرياضية التي يسكنون فيها والتي لم يمكنها الحصول على المياه الصالحة للشرب ومن ثم تعرضت لمشاكل صحية.

وساهمت عن طريق الدعوة في تحسين مركز المرأة في مجتمعنا كما شاركت في تنقيح وتعديل القوانين مما عاد بالفائدة على الدومينيكيات.

وتفهم الأستاذة الفارس أن تنمية قدرات المرأة تسهم في تنمية البلد وفي تعزيز أسس الديمقراطية.
